

Tefal®

EN

KO

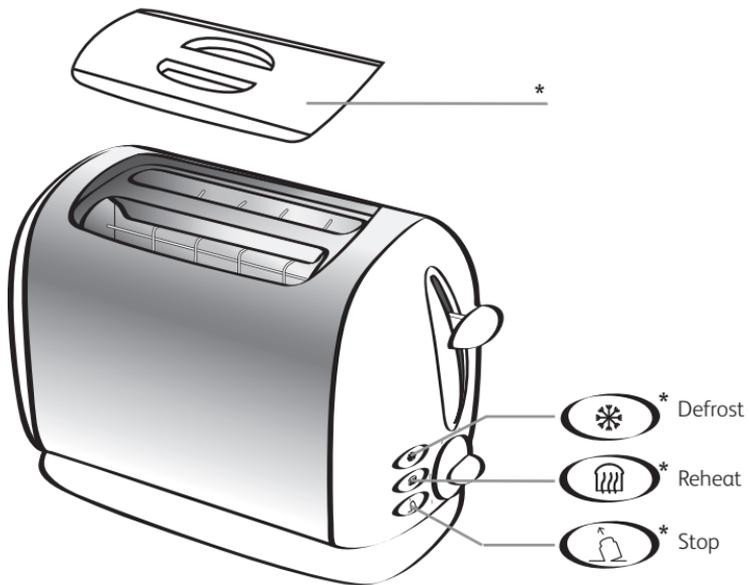
ZH

TH

MS

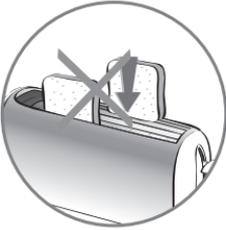
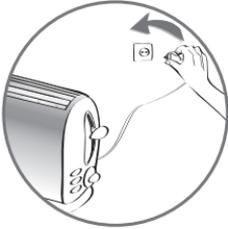
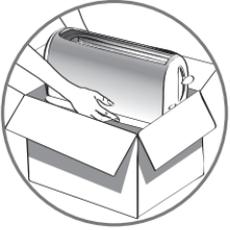


www.tefal.com

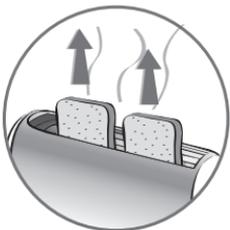
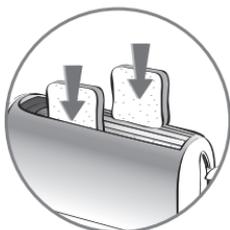


* Depending on model - 모델에 따라 다름 - 視乎型號 - 視乎型號 - Bergantung pada model

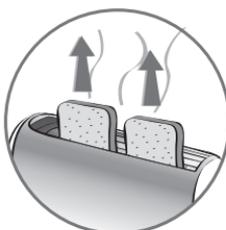
1 FIRST USE



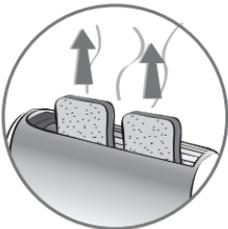
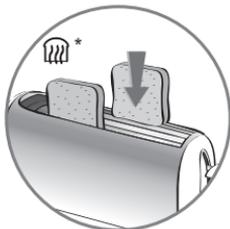
2 TOASTING



3 STOP

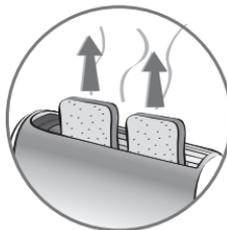
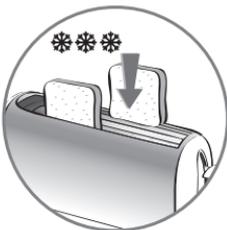


4 REHEAT



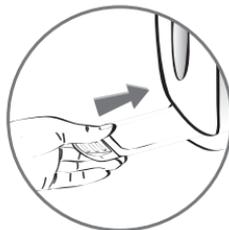
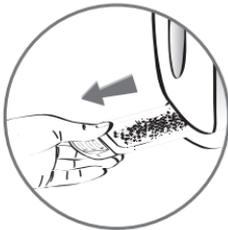
* Depending on model - 모델에 따라 다름 - 視乎型號 - 視乎型號 - Bergantung pada model

5 DEFROST

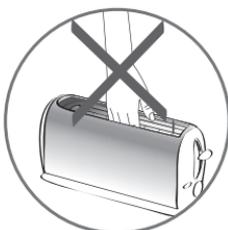
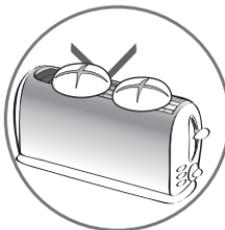
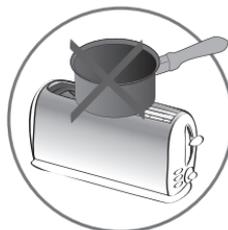


* Depending on model - 모델에 따라 다름 - 視乎型號 - 視乎型號 - Bergantung pada model

6 CLEANING



7 DO NOT



English

SAFELY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS:

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- ⚠ **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.).**
- ⚠ **In accordance with the CSC notice of 2/12/04, this product features a mechanical design allowing the bread ejection mechanism to be detached from the power cut-off element.**
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.
- ⚠ **This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:**
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Close supervision is necessary when the toaster is used by or near children or certain disabled persons who are not familiar with these instructions and should only use this toaster under surveillance of a responsible adult.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- ⚠ **Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.**
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; Therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

DO NOT:

TO PREVENT ANY ACCIDENTS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

DO:

- Carefully read and follow all the instructions for use.

- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- ⚠ **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless**

they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

⚠ Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against and electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.

⚠ Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.

⚠ Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.

- Do not use this appliance if:
 - it has a damaged cord.
 - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.

In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.

⚠ Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.

- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.

⚠ If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.

- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).
- The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs (depending on model).
- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

한국말

안전한 사용 안내

중요한 안전 수칙:

- 본 제품은 외부 타이머 또는 별도의 리모컨 시스템을 사용해 작동되도록 설계된 제품이 아닙니다.
- ⚠ **사용자의 안전을 위해, 본 제품은 해당 표준 및 규정을 준수합니다(저전압, 전자기 적합성, 식품과 접촉하는 소재, 환경 등 관련 디렉티브).**
- ⚠ **2004년 12월 2일자 CSC 고지에 따라, 본 제품은 전력 공급 차단 장치로부터 빵 배출 장치를 분리시키는 기계 장치 설계를 반영하고 있습니다.**
- 공급 전압이 제품에 표시된 전압(AC 전류 전압)과 일치하는지 확인하십시오.
- 다양한 표준이 사용되고 있는 점을 감안해, 본 토스터 제품이 구입한 국가가 아닌 국가에서 사용되는 경우, 지정 서비스 센터(제품에 들어 있는 A/S 서비스 정보 참조)에 문의해 확인 받도록 하십시오.
- 전원선을 통해 제품 작동에 필요한 전력이 충분히 공급되는지 확인하십시오.
- 토스터 플러그는 항상 접지가 되는 소켓에 연결하십시오.
- 연장선(익스텐션)을 사용하는 경우, 상태가 양호하고, 접지가 되며, 최소 정격 10A 인 제품을 사용하십시오.
- ⚠ **본 제품은 가정 내에서만 사용하도록 설계된 제품입니다.**

- 다음과 같은 용도로 사용하도록 설계된 제품이 아니며, 보증이 적용되지 않습니다:
- 매장, 사무실 및 기타 작업근무 환경 내 직원용 식탁
 - 농장
 - 호텔, 모텔 및 기타 레지던스 환경 내 투숙객
 - 민박(B&B) 환경

사고 예방법

전기 제품을 사용할 때는 항상 기본 안전 수칙을 따라야 합니다:

준수 사항 :

- 사용 설명서를 자세히 읽고 지시에 따릅니다.
- 어린이와 장애우 또는 토스터 사용이 익숙하지 않은 사람이 사용할 경우 주의 깊게 지켜봐 주십시오.
- 토스터는 반드시 똑바로 세워 놓은 상태에서 사용해야 합니다. 절대로 옆으로 놓이

거나 앞 또는 뒤로 기울인 상태로 사용하지 마십시오.

- ⚠ **매번 사용하기 전에 부스러기 받이가 제대로 끼워져 있는지 확인하십시오.**
- 부스러기 받이는 정기적으로 청소하십시오.
- 토스터 전원 플러그를 연결하거나 뽑을 때는 항상 빵 내림/올림손잡이가 < 위 > 부분에 위치해 있어야 합니다
- 제대로 작동되지 않는 경우 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 사용하지 않는 동안, 청소하는 동안, 청소하기 전에는 전원 플러그를 뽑으십시오. 청소나 보관하기 전에는 토스터를 식히도록 하십시오.
- 플러그를 뽑을 때는 (토스트 사이클이 끝났을 때) 벽 소켓으로부터 플러그를 뽑으십시오.
- 토스트가 끝난 후 빵이 구멍에 걸려 스워치가 꺼지지 않는 경우 즉시 플러그를 뽑고 기다렸다가 토스터가 식은 다음 빵을 꺼내도록 하십시오.
- 화재의 위험이 있으므로 토스터를 커피, 선반 및, 또는 벽 찬장 아래 등, 가연성 소재에 가까운 곳에서는 사용하지 마십시오.
- 물과 일체 접촉이 없고, 평평하고 내열성이 있는 작업대 표면에서 사용하고, 절대 벽을 들어갈게 만든 곳(알코브)에서는 사용하지 마십시오.

주의 사항 :

- 토스터를 지켜보는 사람이 없는 곳에서 작동시키지 마십시오. 특히 구입 후 처음 사용하거나 설정을 변경한 경우 더욱 그렇게 해서는 안 됩니다.
- 코드나 플러그를 토스터 구멍 사이에 넣지 마십시오.
- 플러그를 뽑을 때 코드를 잡고 당기지 마십시오.
- 사용 중에 토스터를 옮기거나 이동시키지 마십시오.
- ⚠ **본 토스터는 (어린이를 포함해) 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 감소된 상태인 사람, 또는 경험 또는 지식이 결여된 사람의 사용 용도로 만들어진 제품이 아닙니다. 그러한 사용자가 사용하는 경우 반드시 제품 사용 감독 또는 사용 전 지시 등을 통해 해당 사용자의 안전을 책임지는 사람이 있어야 합니다.**

△ 어린이들은 토스터를 가지고 장난치지 않도록 반드시 감독해야 합니다.

- 어린이의 손이 닿을 수 있는 곳에 토스터를 놓아 두지 마십시오.
- 실외에서 사용하지 마십시오. 습한 곳은 피하십시오.
- 원래 설계된 용도 외에 일체의 다른 용도로 제품을 사용하지 마십시오.
- 작동 중에 금속 부분이나 제품의 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.
- 크기가 큰 식품, 금속 호일 포장 또는 식기(숟가락, 나이프 등)는 감전 또는 화재를 일으킬 수 있으니 절대 토스터에 넣어서는 안 됩니다.
- 제조자가 위험할 수 있다는 이유로 사용을 권장하지 않는 부속품은 사용하지 마십시오.
- 감전 위험으로부터 스스로를 보호하려면 코드, 플러그 또는 제품 자체를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.

△ 설탕 코팅이 되어 있는 빵, 녹거나 토스터 안으로 방울이 떨어질 수 있는 것 등은 일체 토스터 안에 넣지 마시고, 작은 빵조각이나 크루통은 토스터를 손상시키거나 화재를 일으킬 수 있으니 토스터에 넣지 마십시오.

△ 지나치게 두꺼운 빵조각은 토스터 구멍에 걸 수 있으니 토스터에 넣지 마십시오.

- 다음의 경우 제품을 사용하지 마십시오 :
 - 코드가 손상된 경우.
 - 제품을 떨어뜨렸는데 눈이 띄는 손상이 발생했거나 제대로 작동하지 않는 경우.
- 다음과 같은 경우, 일체의 위험을 예방하려면 제품을 가까운 지정 A/S 서비스 센터로 보내야 합니다. 동봉된 보증서를 참조하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 위험을 예방하려면 반드시 제조사, 제조사의 서비스 담당자 또는 그와 유사한 자격을 갖춘 전문가가 교체해야 합니다.
- 코드가 작업대 끝으로 늘어지거나 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 가스 버너, 전기 렌지 가열부 위 또는 부근, 또는 가열 상태 오븐 부근에 놓아 두지 마십시오.
- 사용 중에는 토스터를 덮지 마십시오.

△ 화재의 위험이 있으므로 토스터를 절대 커튼, 드레이프 또는 나무(선반, 찬장...) 등과 같은 가연성 소재 부근 또는 아래에서 사용해서는 안 되며, 사용 중에는 지켜보는 사람이 있어야 합니다.

- 토스터 안, 위 또는 아래에 종이 타월, 마분지 또는 플라스틱을 넣지 마십시오.

△ 토스터 일부에서 불꽃이 올라오는 경우, 절대 물을 부어 끄려고 하지 마십시오. 토스터 전원 플러그를 뽑고, 물에 적신 천으로 덮어 공기 공급을 차단하십시오.

- 토스트 중일 때에는 빵을 꺼내려고 하지 마십시오.
- 토스터를 가열이나 건조 용도로 사용하지 마십시오.
- 토스터를 빵 제품이 아닌 냉동 식품을 조리, 그릴구이 또는 해동시키는 용도로 사용하지 마십시오.
- 빵을 토스트하는 기능과 크로아상(또는 그와 유사한 식품)을 덩히는 기능을 동시에 사용하지 마십시오(모델에 따라 다름).
- 제품의 금속 부분은 매우 뜨거워질 수 있습니다. 절대 만지지 마십시오! 오븐 장갑이나 집게를 사용하십시오(모델에 따라 다름).
- 마모성 세제는 사용하지 마십시오. (소다 원료 세정 제품, 수세미 등도 안 됩니다.) 금속 식기류, 금속 수세미 등도 사용하지 마십시오.
- 금속제품 세척용으로 만들어진 세정 제품은 일체 사용하지 마십시오. 창문 또는 유리 세정제와 부드러운 천을 사용해 닦으십시오.

설명서 보관



■ 환경 보호가 가장 중요합니다

- ① 본 제품에는 복구하거나 재사용할 수 있는 귀중한 소재들이 포함되어 있습니다.
- ② 폐기 시에는 가까운 폐품 수집 지점으로 가져가십시오.

中文

安全指示

重要安全指引

- 本產品並非設計供使用外置計時器或獨立遙控系統。
- △ 為確保安全，本產品已符合適用的標準和規例 (低電壓指令、電磁相容、食物接觸物料規例和環境等等)。
- △ 根據CSC 2/12/04的通知，本產品的機械設計可以將麵包跳彈機制跟斷電元素分隔。
- 請檢查您的供電電壓是否跟本產品所顯示的電壓相同(只限交流電)。
- 由於各地實行的標準有異，若本多士爐用於購買地以外的國家，請交由認可服務中心檢查(參閱售後服務資料)。
- 請檢查供電裝置是否有足夠電量供應本產品所需電量。
- 多士爐插頭必須插入有接地的插座。
- 如要使用拖板，則必需至少是10A拖板，並且狀況良好及有接地。
- △ 本產品只供家居用途。本產品並非供以下情況使用，而保用條款亦不適用：
 - 商舖、寫字樓和其他工作環境的職工廚房；
 - 農舍；
 - 客人在酒店、汽車旅館及其他住宅式環境使用；
 - 其他住宅式環境，如 B & B.

慎防意外

使用電器時請遵照以下基本安全預防措施：

可以：

- 請細閱並遵照使用說明。
- 若多士爐由小孩子使用或放近孩子或某類弱能人士或不熟識本產品使用說明的人士，則必須密切監督，在負責其安全的成人監督下使用。
- 多士爐一定要直立，切勿側放或前傾或後傾擺放。
- △ 使用前必須確保已正確安放麵包碎盤。
 - 定期清倒麵包碎盤的麵包碎。
 - 插入插頭或拔除插頭之前必須將麵包控制桿調至“Up”(上)位置。
 - 若操作不正常請拔除插頭。
 - 不使用時或清潔之前請先拔除插頭，清潔或存放之前請先放涼。
 - 要截斷電源請將插頭從牆上的插座拔掉(烤多士之後)。
 - 若烤多士後麵包卡著而無法關掣，立刻拔除插頭，待多士爐涼卻後再移除麵包。
 - 麵包可能會燒焦：因此切勿在易燃物料附近(例如窗簾)、架或牆櫃之下使用。
 - 將多士爐放在穩定的防熱平面上使用，並且切勿接觸水，切勿在廚房壁龕下使用。

不可以：

- 切勿開了多士爐不顧，特別是初次使用或使用環境有變。
- 切勿將電源線或插頭放在多士爐的狹縫內。
- 拔掉電源線時切勿拉扯電線借力。
- 操作期間切勿移動或移走本產品。

⚠ **本產品並非供身體、感官或智力弱者或缺乏有關經驗和知識的人(包括兒童)使用，除非他們是在負責其安全的人士監督下使用或上述人士已就本產品的使用給予指示。**

⚠ **兒童必需在監督下使用本產品，以確保不會將之用作戲耍。**

- 切勿將本產品放在兒童觸摸得到的地方。
- 切勿在戶外或潮濕的環境下使用。
- 切勿將本產品用於原來用途以外的用途。
- 多士爐操作期間切勿觸摸金屬部分或發熱面。
- 切勿將過大的食物、金屬箔包裝或器皿(例如匙或刀)插入多士爐，因為會觸電或引起火警。
- 切勿使用非製造商建議的配件，因為可能會發生危險。
- 切勿將電源線、插頭或多士爐浸入水或其他液體中。

⚠ **切勿將有糖面的麵包或任何會融或掉的東西放入多士爐，也不要烤小片麵包或油煎方型小麵包，因為會弄壞多士爐或引起火警。**

⚠ **切勿烤可能會卡在烤縫的很厚麵包。**

- 在以下情況下切勿使用本產品：
 - 電源線損毀。
 - 本產品跌壞了、出現明顯損毀或不能正常操作。

假如出現以上情況，必需將本產品送交當地的認可售後服務中心，以免構成潛在危險。請參閱隨附的保用書。

- 若電源線損壞，必需由製造商、其服務代理或具有同樣資格的人士替換，以免構成危險。
- 切勿讓電源線懸空在工作檯之上或接觸到發熱面。
- 切勿將多士爐放在爐頭、集電

環/電烤箱或開著的焗爐之上或放近這些裝置。

• 操作期間切勿蓋上多士爐。

⚠ **麵包可能會燒焦：因此切勿在窗簾附近或之下使用，也不要其他易燃物品附近或之下使用，如窗簾、幔或木(木架或木櫃等等)，使用時要看顧。**

• 切勿將紙巾、咭紙或膠放入多士爐或放在其上或其下。

⚠ **若多士爐發出火焰，切勿用水撲火，先拔掉插頭，再用濕布焗熄。**

• 啟動烤多士程序後切勿拿走食物。

• 切勿將多士爐用作取暖或乾物用途。

• 切勿將多士爐用作煮食、燒烤或解凍麵包產品以外的食物。

• 切勿將多士爐同時用作烤麵包和暖牛角包(或類似產品)([視乎型號])。

• 金屬架可能會很熱，切勿觸摸！用焗爐手套或夾([視乎型號])。

• 切勿用粗糙的清潔品(不含硫打的刷潔產品、不要用百潔布等等)、不要用金屬刷或刷布等等。

• 若您的型號有金屬面，切勿用專用作清潔金屬的清潔品：用軟布噴抹窗或玻璃的清潔水。

保留本說明書



環境至上！

① 本產品含可以回收或循環再造的寶貴物料。

② 請將之送往家居廢物收集站。

ภาษาไทย

คู่มือเพื่อความปลอดภัย

ข้อควรระวังที่สำคัญ

- เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดนี้ไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้กับเครื่องตัดวงจรภายนอกหรือรีโมทคอนโทรลแบบไร้สาย



เพื่อความปลอดภัย

เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดนี้สร้างขึ้นตามมาตรฐานและระเบียบการต่างๆ ที่มีผลบังคับใช้

(ข้อบังคับเกี่ยวกับความปลอดภัยของเครื่องใช้ไฟฟ้าแรงดันต่ำ,

ข้อบังคับเกี่ยวกับความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า, ระเบียบเกี่ยวกับวัสดุที่สัมผัสกับอาหาร, ข้อกำหนดเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม)



เพื่อให้ตรงกับมาตรฐาน CSC ฉบับวันที่ 2/12/04 เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดนี้ได้ออกแบบให้ระบบกลไกของขมบึง

แยกส่วนกันกับระบบตัดไฟของตัวเครื่อง

- ควรตรวจสอบว่าแหล่งจ่ายไฟตรงตามที่ระบุไว้บนตัวเครื่องใช้ไฟฟ้า (กระแสไฟฟ้าสลับ AC เท่านั้น)
- เนื่องจากข้อบังคับของมาตรฐานความปลอดภัยต่างๆ หากจะนำเครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดนี้ไปใช้ในต่างประเทศ ควรให้ศูนย์บริการที่ได้รับการอนุมัติเป็นผู้ตรวจสอบเสียก่อน (ตรวจสอบข้อมูลบริการหลังการขายได้ตามเอกสารที่แนบ)

- ตรวจสอบว่าแหล่งจ่ายไฟมีความเหมาะสมและสามารถจ่ายไฟได้เพียงพอต่อความต้องการของตัวเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือไม่

- ควรถอดปลั๊กโดยมีสายดินเพื่อความปลอดภัยทุกครั้งที่ใช้

- ควรใช้ปลั๊กที่อยู่ในสภาพดีและมีสายดินเพื่อความปลอดภัยและทนกระแสไฟได้อย่างน้อย 10 แอมป์ขึ้นไป



เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดนี้ออกแบบให้ใช้งานภายในบ้านเท่านั้น ไม่มีจุดประสงค์ให้ใช้งานตามลักษณะของผู้ใช้ดังต่อไปนี้

ซึ่งการรับประกันสินค้าจะไม่ครอบคลุมใดๆ ดังนี้

- ใช้งานภายในครัวสำหรับรับประทานอาหาร, ออฟฟิศ และสภาพแวดล้อมที่เป็นเชิงพาณิชย์ต่างๆ

- โรงงาน

- การใช้งานโดยแขกที่มาพักภายในโรงแรม, ห้องพัก หรือที่พักอาศัยในแบบต่างๆ

- ใช้เพื่อบริการอาหารเข้าสำหรับแขกผู้เข้าพักภายในรีสอร์ท

เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายต่างๆ

เมื่อมีการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้า

การปฏิบัติตามขั้นตอนความปลอดภัยพื้นฐานในทุกครั้ง **สิ่งที่ควรรู้:**

- อ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำอย่างเคร่งครัด

- เครื่องใช้ไฟฟ้าไม่ได้มีจุดมุ่งหมายให้ใช้งานโดยบุคคล

รวมถึงเด็กที่มีความผิดปกติทางกายภาพหรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์หรือความรู้

ยกเว้นจะได้รับการแนะนำและดูแลโดยผู้ใหญ่เท่านั้น

- เครื่องใช้ขมบึงควรวางในแนวตั้งเพื่อใช้งานเท่านั้น ไม่ควรใช้งานโดยการวางนอนหรือคว่ำลงโดยเด็ดขาด



ก่อนใช้งาน

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถาดรองขมบึงประกอบเข้าสนิทแล้ว

- หมั่นทำความสะอาดและทดสอบขมบึงในถาดรองหลังใช้งาน

- ก้านยกขมบึงควรอยู่ในตำแหน่ง “ด้านบน” ก่อนการสับหรือถอดปลั๊กตัวเครื่องทุกครั้ง

- ถอดปลั๊กเครื่องใช้ทันที

หากมีอาการผิดปกติใดๆ เกิดขึ้นระหว่างใช้งาน

- ถอดปลั๊กทุกครั้งหากไม่ได้ใช้งาน

หรือก่อนทำการทำความสะอาดเครื่องใช้

- การถอดปลั๊กให้ดึงปลั๊กออกจากตัวเครื่อง

(เมื่อเสร็จสิ้นขั้นตอนการปิ้งแล้ว)

- หากขมบึงติดอยู่ในเครื่องและเครื่องปิ้งไม่หยุดทำงาน

ให้ถอดปลั๊กออกทันทีแล้วรอให้เครื่องเย็นสนิทก่อนดึงขมบึงออกจากตัวเครื่อง

- ขมบึงสามารถตัดไฟได้;

ดังนั้นไม่ควรใช้เครื่องปิ้งใกล้กับวัตถุที่ติดไฟได้ เช่นผ้าไหม หรือใช้งานใต้ชั้นวาง

หรือวางใกล้ผนังที่เป็นไม้หรือเยื่อกระดาษ

• ควรวางเครื่องปิ้งบนพื้นผิวที่มั่นคงและทนต่อความร้อน ห่างจากแหล่งน้ำ

และไม่ควรใช้งานภายใต้ชั้นวางใดๆ

สิ่งที่ไม่ควรทำ

- ไม่ควรใช้งานเครื่องโดยไม่มีคนดูแลโดยเฉพาะอย่างยิ่งการใช้งานครั้งแรก

หรือเมื่อมีการปรับเปลี่ยนค่าใช้งานบนตัวเครื่อง

- อย่าเก็บสายไฟโดยการเสียบไว้ในช่องปิ้งขมบึง

- อย่าถอดปลั๊กโดยการดึงที่สายไฟ

- อย่ายกหรือเคลื่อนย้ายตัวเครื่องระหว่างการใช้งาน

⚠️ เครื่องใช้ไฟฟ้าที่ไม่ฝังจุดมุ่งหมายให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความผิดปกติทางกายภาพหรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์หรือความรู้ ยกเว้นจะได้รับการแนะนำและดูแลโดยผู้ที่สามารถรับผิดชอบดูแลความปลอดภัยให้กับบุคคลตามที่กล่าวมานี้ได้

⚠️ เด็กควรได้รับคำแนะนำที่ถูกต้องไม่ให้เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า

- อย่าวางเครื่องไว้ในที่ๆ เด็กเอื้อมถึง
- อย่าใช้งานกลางแจ้ง หลีกเลี่ยงพื้นที่ๆ มีความชื้น
- อย่าใช้งานเครื่องปิ้งนอกเหนือไปจากที่ได้มีการออกแบบมา
- อย่าจับชิ้นส่วน โลหะหรือพื้นผิวที่ร้อนของเครื่องขณะทำงาน
- ไม่ควรใส่อาหารที่มีขนาดใหญ่เกินขนาดของช่องปิ้ง และ ไม่ควรใส่แผ่นฟอยล์ เครื่องครัวต่างๆ (ช้อน, มีด และอื่นๆ) ลงในเครื่องเด็ดขาด มีชิ้นนั้นอาจก่อให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าลัดวงจรได้
- อย่าติดตั้งอุปกรณ์เสริมใดๆ ลงบนตัวเครื่อง นอกเหนือไปจากที่ได้รับการรับรองจากผู้ผลิต ซึ่งอาจก่อให้เกิดอันตรายขึ้นได้
- เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายจากไฟฟ้าลัดวงจร อย่าจุ่มปลั๊ก, สายไฟ หรือตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ ทั้งสิ้น

⚠️ อย่าใส่ขนมปังที่เคลือบน้ำตาลหรืออาหารใดๆ ที่สามารถละลายและหยดได้ลงในเครื่องปิ้ง, อย่าใช้เครื่องเพื่อปิ้งขนมปังชิ้นเล็กหรือเศษขนมปังเพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายหรือเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้ขึ้นได้

⚠️ อย่าพยายามปิ้งขนมปังที่มีความหนาเกินไป ซึ่งอาจติดคาอยู่ในช่องปิ้งได้

- อย่าใช้งานเครื่องปิ้งหากพบว่า
 - สายไฟชำรุดเสียหาย
 - เครื่องปิ้งเคยหล่นกระแทกพื้นและมีร่องรอยเสียหายชัดเจน หรือทำงานผิดปกติ ไปจากเดิม หากพบข้อบกพร่องใดๆ ตามที่กล่าวมานี้ ควรส่งเครื่องปิ้งขนมปังไปยังศูนย์บริการหลังการขายที่ได้รับการรับรองทันทีเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้น ตามรายละเอียดเงื่อนไขการรับประกันที่แนบมาในกล่อง
- เมื่อสายไฟมีร่องรอยการชำรุด ควรได้รับการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต หรือศูนย์บริการหลังการขายที่ได้รับการแต่งตั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

- อย่าปล่อยให้สายไฟของเครื่องปิ้งห้อยผ่านขอบของโต๊ะที่วาง หรือสัมผัสกับพื้นผิวที่ร้อนใดๆ
- อย่าวางเครื่องปิ้งบน หรือวางไว้ใกล้กับเตาแก๊ส, เตามันเหล็กไฟฟ้า หรือวางไว้ใกล้กับเตาที่ร้อน
- อย่าคลุมเครื่องปิ้งในขณะที่ใช้งาน

⚠️ ขนมปังสามารถติดไฟได้; ดังนั้นไม่ควรใช้เครื่องปิ้งใกล้กับวัตถุติดไฟได้ เช่นผ้าฝ้าย หรือใช้งานใต้ชั้นวางหรือวางใกล้ผนังที่เป็นไม้หรือเยื่อกระดาษ

- อย่าวางกระดาษทิชชู, ผ้า, กระดาษแข็งหรือพลาสติกไว้ด้านบน, ด้านใต้หรือภายในตัวเครื่องปิ้งขนมปัง
- ⚠️ **หากมีการคิด โฟนขึ้นส่วนใดๆ ไม่ควรใช้มันด้วยเด็ดขาด ให้ถอดปลั๊กแล้วใช้ผ้าชุบน้ำวางคลุมเพื่อให้ไฟดับ**
- ระหว่างใช้งาน ไม่ควรพยายามนำเอาอาหารออกจากเครื่องปิ้งเองโดยเด็ดขาด

- อย่าใช้งานเครื่องเพื่อเป็นแหล่งให้ความร้อนหรือเพื่อทำให้แห้ง
- อย่าใช้เครื่องปิ้งในการทำอาหาร, ย่างหรือละลายน้ำแข็งสำหรับอาหารประเภทอื่นๆ นอกเหนือไปจากขนมปัง
- อย่าใช้เครื่องในการปิ้งขนมปังและอุ่นครัวซอง (หรือขนมปังอื่นๆ ที่คล้ายกัน) ในเวลาเดียวกัน (ขึ้นอยู่กับรุ่น)
- ตัวถังโลหะอาจจะร้อนมากขณะใช้งาน อยาล้มผลโดยตรง ให้ใช้ถุงมือที่ความร้อนหรือผ้าในการหยิบจับ (ขึ้นอยู่กับรุ่น)
- อย่าใช้สารละลายใดๆ ในการทำความสะอาด (อย่าใช้สารประเภทโซดา หรือแผ่นล้างรีซซิ่งในการทำความสะอาด), อย่าใช้เครื่องมือโลหะ หรือแผ่นขัดโลหะใดๆ ทั้งสิ้น
- สำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ภายนอกเป็นโลหะมันเงา: อย่าใช้อุปกรณ์ทำความสะอาดที่ออกแบบมาสำหรับวัสดุโลหะโดยเฉพาะ: ให้ใช้เพียงผ้าแห้งและน้ำยาเช็ดกระจกในการทำความสะอาดเท่านั้น

เก็บรักษาคู่มือเล่มนี้ไว้



ปกป้องสิ่งแวดล้อมเป็นอันดับแรก!

- ① เครื่องใช้ไฟฟ้าของท่านประกอบไปด้วยวัสดุที่มีค่าซึ่งสามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ② ให้ทิ้งที่จุดทิ้งขยะประจำพื้นที่ของท่าน

Bahasa Melayu

ARAHAN KESELAMATAN

PERLINDUNGAN PENTING:

• Peralatan ini bukan untuk dikendalikan oleh menggunakan penentu masa luaran atau sistem kawalan jauh berasingan.

⚠ Untuk keselamatan anda, peralatan ini mematuhi standard-standard dan peraturan-peraturan berkaitan (Arahan mengenai voltan rendah, keserasian elektromagnetik, bahan-bahan yang bersentuhan dengan barang makanan, persekitaran, dsb.)

⚠ Mengikut notis CSC bertarikh 12/2/04, produk ini menampilkan rekaian mekanikal yang membolehkan mekanisme pelentingan roti dipisahkan daripada unsur pemotongan kuasa elektrik.

• Pastikan voltan bekalan elektrik sepadan dengan voltan yang ditunjukkan pada peralatan (arus ac sahaja).

• Memandangkan banyak standard yang berkuatkuasa, jika pembakar roti ini digunakan di negara lain dan bukannya negara di mana ianya dibeli, pastikannya diperiksa oleh pusat perkhidmatan yang diluluskan (lihat lampiran selepas maklumat perkhidmatan jualan).

• Pastikan bahawa pemasangan elektrik mencukupi untuk membekalkan tenaga elektrik yang diperlukan oleh peralatan ini.

• Sentiasa masukkan palam pembakar roti ke soket terbumi.

• Gunakan wayar sambungan yang berada dalam keadaan baik, dengan penyambung terbumi, dan dengan rating minimum 10A.

⚠ Peralatan ini untuk digunakan di rumah sahaja. Ia bukan untuk digunakan dalam penggunaan berikut, dan jaminan tidak akan terpakai untuk:

- kawasan staf dapur di kedai, pejabat dan persekitaran kerja yang lain;
- rumah ladang;
- oleh klien di hotel, motel dan jenis persekitaran kediaman yang lain;
- jenis persekitaran penginapan dan sarapan.

UNTUK MENGHALANG SEBARANG KEMALANGAN

Apabila menggunakan peralatan elektrik, langkah-langkah keselamatan harus sentiasa diikuti:

BUAT:

• Baca dengan teliti dan ikut semua arahan penggunaan.

• Pengawasan teliti diperlukan apabila pembakar digunakan oleh atau berdekatan kanak-kanak

atau orang kehilangan upaya tertentu yang tidak biasa dengan arahan-arahan ini dan hanya patut menggunakan pembakar roti ini di bawah pengawasan orang dewasa yang bertanggungjawab.

• Pembakar roti mestilah sentiasa digunakan dalam keadaan menegak, jangan sesekali secara sisi atau menyetek ke depan atau ke belakang.

⚠ Sebelum setiap penggunaan, pastikan bahawa dulang serdak dipasang dengan betul.

• Selalu bersihkan serdak daripada dulang serdak.

• Tuil kawalan roti mestilah dalam kedudukan "Atas" sebelum memasang palam atau mencabut palam peralatan.

• Cabut palam peralatan jika ia menunjukkan sebarang tanda keganjilan fungsi.

• Cabut palam daripada soket kuasa apabila tidak digunakan semasa dan sebelum membersihkannya. Biarkannya sejuk sebelum dibersihkan atau disimpan.

• Untuk mencabut palam, cabut palam daripada soket dinding (selepas selesai kitaran pembakaran roti).

• Jika roti tersekat di dalam lubang alur selepas membakar roti dan unsur pemanas tidak terpadam, cabut palam dengan segera dan tunggu sehingga peralatan menyejuk sebelum cuba untuk mengeluarkan roti.

• Roti boleh terbakar; Oleh itu jangan menggunakan peralatan ini berdekatan apa-apa bahan yang mudah terbakar seperti langsir, di bawah rak atau di bawah dinding almari.

• Gunakan di atas permukaan kerja yang rata, stabil dan kalis haba, jauh daripada apa-apa sentuhan air dan jangan sesekali menggunakannya di bawah ruang kecil dapur bina dalam.

JANGAN:

• Jangan biarkan pembakar roti berfungsi tanpa pengawasan, terutama sekali ketika membakar roti buat pertama kali atau apabila seting telah diubah.

• Jangan simpan kord atau palam di antara lubang alur pada peralatan.

• Jangan mencabut peralatan dengan menarik kord.

• Jangan mengalihkan atau mengangkat peralatan semasa penggunaan.

⚠ Peralatan ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kekurangan keupayaan fizikal, deria dan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah

diberikan pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan peralatan oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka.

⚠ Kanak-kanak mesti diawasi bagi memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan peralatan.

- Jangan biarkan peralatan di tempat yang boleh dicapai oleh kanak-kanak.
- Jangangunakannya di luar rumah. Elakkan persekitaran yang lembap.
- Jangan gunakan peralatan untuk sebarang penggunaan lain selain daripada penggunaan yang telah dikhususkan untuknya sewaktu ia direka.
- Jangan sentuh bahagian logam atau permukaan panas peralatan sewaktu ianya sedang berfungsi.
- Makanan yang terlebih saiz, bungkus kerajang logam, atau perkakas dapur (sudu, pisau dsb.) tidak harus dimasukkan ke dalam pembakar roti kerana ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Jangan menggunakan pemasangan aksesori yang tidak disyorkan oleh pengilang kerana ini mungkin membahaya.
- Untuk melindungi diri anda daripada kejutan elektrik, jangan rendam kord, palam atau peralatan di dalam air atau cecair lain.

⚠ Jangan letakkan sebarang jenis roti bergula di dalam pembakar roti atau apa-apa saja yang mungkin mencair atau menitis ke dalam pembakar roti, jangan bakar kepingan kecil roti atau kruton kerana ini mungkin menyebabkan kerosakan kepada pembakar roti atau risiko kebakaran.

⚠ Jangan cuba untuk membakar kepingan roti yang amat tebal yang mungkin akan tersekat di dalam lubang alur pembakar roti.

- Jangan gunakan peralatan ini jika:
 - ia mempunyai kord yang rosak.
 - peralatan tersebut telah jatuh dan mempunyai kerosakan yang jelas atau tidak berfungsi dengan betul.

Dalam mana-mana keadaan ini, peralatan mesti dihantar ke pusat perkhidmatan selepas-jualan tempatan anda yang diluluskan untuk mengelakkan sebarang risiko bahaya. Rujuk kepada jaminan yang dilampirkan.

- Jika kord bekalan kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, ejen perkhidmatannya atau orang lain yang mempunyai kelayakan yang sama bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan kord tergantung di sisi permukaan kerja atau bersentuhan dengan permukaan yang panas.

• Jangan letakkannya di atas atau berdekatan dengan penunu gas, gegelung/ tungku elektrik, atau berdekatan ketuhar yang panas.

• Jangan tutup peralatan ini dengan kain semasa ia sedang digunakan.

⚠ Roti boleh terbakar, oleh itu peralatan tidak harus digunakan berdekatan dengan atau di bawah langsir dan bahan-bahan mudah terbakar lain seperti tirai atau kayu (rak, almari...). Ia patut diawasi semasa digunakan.

• Jangan meletakkan kertas tisu, kadkod atau plastik di dalam, di atas atau di bawah pembakar roti.

⚠ Jika api menyala daripada mana-mana bahagian pembakar roti, jangan sesekali cuba untuk memadamkannya dengan air. Cabut palam peralatan dan padamkan api dengan kain lembap.

• Jangan cuba untuk mencungkil makanan keluar sebaik saja kitaran pembakaran bermula.

• Jangan gunakan peralatan ini sebagai sumber pemanasan atau pengeringan.

• Jangan gunakan pembakar roti untuk memasak, memanggang atau mencairkan makanan beku selain daripada produk roti.

• Jangan menggunakan peralatan untuk membakar roti dan croissant panas (atau produk serupa) pada masa yang sama (bergantung pada model).

• Kerangka logam boleh menjadi amat panas. Jangan sentuhnya! Gunakan sarung tangan ketuhar atau penyepit (bergantung pada model).

• Jangan gunakan sebarang agen pencuci yang mengakis (tiada produk penyental berasas soda, tiada pad penyental...), tiada perkakas dapur logam, pad penyental logam dsb.

• Untuk peralatan dengan kemas logam: Jangan menggunakan sebarang produk pencuci yang direka untuk logam: gunakan kain lembut dengan pencuci tingkap atau kaca.

SIMPAN ARAHAN-ARAHAN INIS



Perindungan alam sekitar yang utama!

① Peralatan anda mengandungi bahan-bahan berharga yang boleh ditebus semula atau dikitar semula.

② Tinggalkannya di pusat pengumpulan bahan buangan sivik tempatan.

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
			
الجزائر ALGERIA	CIJA 9 rue Puvix de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	(0)41 28 18 53
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	0800-122-2732
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ՓԲԸ "Գրուպա ՄԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խանութի, 16A, շին.3	2 տարի 2 years	(010) 55-76-07
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	02 97487944
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	01 866 70 299 00
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	070 23 31 59
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	017 2239290
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	Info-linija za potrošače 033 551 220
BRASIL BRAZIL	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	1 ano 1 year	0800-119933
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	0700 10 330
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	12300 209207
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172. Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	18000919288

HRVATSKA CROATIA	SEB Developpement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	01 30 15 294
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	731 010 111
DANMARK DENMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	44 663 155
DEUTSCHLAND GERMANY	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	0212 387 400
EESTI ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	5 800 3777
SUOMI FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	09 622 94 20
FRANCE Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	09 74 50 47 74
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	2106371251
香港 HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	852 8130 8998
MAGYARORSZÁG HUNGARY	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	06 1 801 8434
INDONESIA	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL. Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	+62 21 5793 6881
ITALIA ITALY	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	199207354
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanaawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	0570-077772
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссеі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	727 378 39 39

한국어 KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	1588-1588
LATVJA LATVIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	6 716 2007
LIETUVA LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	6 470 8888
LUXEMBOURG	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	0032 70 23 31 59
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	(0)2 20 50 022
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia	1 year	65 6550 8900
MEXICO	Groupe.S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hidalgo 11 560 México D.F.	1 año 1 year	(01800) 112 8325
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	(22) 929249
NEDERLAND The Netherlands	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	0800 700 711
NORGE NORWAY	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	815 09 567
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	1 año 1 year	441 4455
POLSKA POLAND	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	0801 300 421 koszt jak za połączenie lokalne

PORTUGAL	GRUPE SEB IBERICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	01 677 4003
ROMÂNIA ROMANIA	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	0 21 316 87 84
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	495 213 32 30
SRBIJA SERBIA	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	060 0 732 000
SINGAPORE	GRUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	65 6550 8900
SLOVENSKO SLOVAKIA	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	233 595 224
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	02 234 94 90
ESPAÑA SPAIN	GRUPE SEB IBERICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	2 años 2 years	902 31 24 00
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	08 594 213 30
SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND	GRUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	044 837 18 40
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)	1 year	886-2-2833 3716
THAILAND	GRUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Petchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	662 351 8911
TÜRKIYE TURKEY	GRUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	216 444 40 50
U.S.A.	GRUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-395-8325

Україна UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	044 492 06 59
UNITED KINGDOM	GRUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	1 year	0845 602 1454
VENEZUELA	GRUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	0800-7268724
VIETNAM	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city, Vietnam	1 year	+84-8 38644037 +84-8 38645830

